

# Europos Sąjungos oficialusis leidinys

# C 254

49 tomas

Leidimas  
lietuvių kalba

## Informacija ir pranešimai

2006 m. spalio 20 d.

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys	Puslapis
	I <i>Informacija</i>	
	<b>Komisija</b>	
2006/C 254/01	Euro kursas .....	1
2006/C 254/02	Valstybių narių pranešama informacija apie valstybės pagalbą, suteiktą pagal 2002 m. gruodžio 12 d. Reglamentą (EB) Nr. 2204/2002 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai, teikiamai užimtumui <sup>(1)</sup> .....	2
2006/C 254/03	Valstybių narių pranešama informacija apie valstybės pagalbą, suteiktą pagal 2002 m. gruodžio 12 d. Reglamentą (EB) Nr. 2204/2002 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai, teikiamai užimtumui <sup>(1)</sup> .....	4
2006/C 254/04	Naujos apyvartinių eurų monetų nacionalinės pusės .....	6
2006/C 254/05	Laivų, kuriems 2005 m. balandžio 1 d. — 2006 m. birželio 26 d. vadovaujantis 1995 m. birželio 19 d. Tarybos direktyvos 95/21/EB dėl uosto valstybės atliekamos laivų kontrolės 7b straipsniu nebuvo leista įplaukti į Bendrijos uostus, sąrašas .....	8
2006/C 254/06	Pranešimas apie dalinės tarpinės antidempingo priemonių, taikomų Jungtinių Amerikos Valstijų ir Rusijos kilmės orientuoto grūdėtumo plokščių valcavimo produktų iš silicinio elektrotechninio plieno (toliau — orientuoto grūdėtumo elektrotechninio plieno produktai) importui, peržiūros inicijavimą ....	10
2006/C 254/07	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla Nr. COMP/M.4320 — Onex Corporation/Aon Warranty Group) — Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka <sup>(1)</sup> .....	12
2006/C 254/08	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla Nr. COMP/M.4428 — AXA/Gerflor) — Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka <sup>(1)</sup> .....	13
2006/C 254/09	Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla Nr. COMP/M.4127 — Edison/EDF Energia Italia) <sup>(1)</sup> ....	14

**LT**

## I

(Informacija)

## KOMISIJA

Euro kursas <sup>(1)</sup>

2006 m. spalio 19 d.

(2006/C 254/01)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,2561	SIT	Slovėnijos tolaras	239,68
JPY	Japonijos jena	149,08	SKK	Slovakijos krona	36,635
DKK	Danijos krona	7,4552	TRY	Turkijos lira	1,8300
GBP	Svaras sterlingas	0,67230	AUD	Australijos doleris	1,6603
SEK	Švedijos krona	9,2485	CAD	Kanados doleris	1,4266
CHF	Šveicarijos frankas	1,5897	HKD	Honkongo doleris	9,7826
ISK	Islandijos krona	85,62	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,8895
NOK	Norvegijos krona	8,4760	SGD	Singapūro doleris	1,9776
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 202,46
CYP	Kipro svaras	0,5767	ZAR	Pietų Afrikos randas	9,4560
CZK	Čekijos krona	28,363	CNY	Kinijos ženminbi juanis	9,9360
EEK	Estijos kronos	15,6466	HRK	Kroatijos kuna	7,3925
HUF	Vengrijos forintas	263,37	IDR	Indijos rupija	11 505,88
LTL	Lietuvos litas	3,4528	MYR	Malaizijos ringitas	4,6168
LVL	Latvijos latas	0,6961	PHP	Filipinų pesas	62,824
MTL	Maltos lira	0,4293	RUB	Rusijos rublis	33,8120
PLN	Lenkijos zlotas	3,8832	THB	Tailando batas	46,873
RON	Rumunijos lėja	3,5171			

<sup>(1)</sup> Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

**Valstybių narių pranešama informacija apie valstybės pagalbą, suteiktą pagal 2002 m. gruodžio 12 d. Reglamentą (EB) Nr. 2204/2002 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai, teikiamai užimtumui**

(2006/C 254/02)

(Tekstas svarbusEEE)

Pagalbos Nr.	XE 6/06	
Valstybė narė	Lenkija	
Regionas	Województwo Świętokrzyskie — 2607053	
Pagalbos schemos pavadinimas	„Verslininkams skirta Kunów valsčiuje teikiamos regioninės pagalbos schema“	
Teisinis pagrindas	Art. 7 ust. 3 ustawy z dnia 12 stycznia 1991 r. o podatkach i opłatach lokalnych (Dz.U. z 2002 r. nr 9, poz. 84, z poz. 84 z późn. zm.), § 2 i § 5 Uchwały nr VI/35/2003 Rady Miejskiej w Kunowie z dnia 24 stycznia 2003 r. w sprawie zwolnień od podatku od nieruchomości dla przedsiębiorców na terenie gminy Kunów (Dz. Urz. Woj. Św. nr 48 poz. 576) oraz Uchwały nr VII/48/03 Rady Miejskiej w Kunowie z dnia 21 lutego 2003 r. w sprawie zmian do Uchwały nr VI/35/03 z dnia 24 stycznia 2003 r. w sprawie zwolnień od podatku od nieruchomości dla przedsiębiorców na terenie gminy Kunów (Dz. Urz. Woj. Św. nr 48 poz. 579)	
Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą	Bendra metinė suma	0,1 mln. EUR
	Garantuotos paskolos	
Didžiausias pagalbos intensyvumas	Pagal reglamento 4 straipsnio 2–5 dalis, 5 ir 6 straipsnius	Taip
Igyvendinimo data	2003 12 29	
Pagalbos schemos arba individualios pagalbos trukmė	Iki 2006 12 31	
Pagalbos tikslas	4 straipsnis: darbo vietų kūrimas	Taip
	5 straipsnis: palankių sąlygų neturinčių darbuotojų ir neįgalių darbuotojų įdarbinimas	
	6 straipsnis: neįgalių darbuotojų užimtumas	
Ekonomikos sektoriai, su kuriais susijusi pagalba	— Visi Bendrijos sektoriai <sup>(1)</sup> , kuriems gali būti skiriama pagalba, teikiama užimtumui	Taip
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Urząd Miasta i Gminy w Kunowie	
	ul. Warszawska 45B PL-27-495 Kunów	
Kita informacija	—	
Pagalba, apie kurią reikia iš anksto pranešti Komisijai	Pagal reglamento 9 straipsnį	Taip

(<sup>1</sup>) Išskyrus laivų statybos sektorių ir kitus sektorius, kuriems taikomos specialios taisyklės, numatytos reglamentuose ir direktyvose, nustatančiose visą valstybės pagalbos sektoriui tvarką.

Pagalbos numeris	XE 14/06
Valstybė narė	Vengrija
Regionas	Visa šalis
Pagalbos schemos pavadinimas	Pagalba investicijoms užimtumui

Teisinis pagrindas	1. A foglalkoztatás elősegítéséről és a munkanélküliek ellátásáról szóló 1991. évi IV. törvény 18. §-a, valamint 2. A foglalkoztatást elősegítő támogatásokról, valamint a Munkaerőpiaci Alapból foglalkoztatási válsághelyzetek kezelésére nyújtható támogatásról szóló 6/1996. (VII. 16.) MüM rendelet 18. § (3) bekezdése	
Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą	Metinė bendra suma	0,8 mln. EUR
	Garantuotos paskolos	
Didžiausias pagalbos intensyvumas	Pagal reglamento 4 straipsnio 2–5 dalis, 5 ir 6 straipsnius	Taip
Igyvendinimo data	2006 m. sausio 2 d.	
Pagalbos schemos laikotarpis	2006 m. vasario 28 d.	
Pagalbos tikslas	4 straipsnis: darbo vietų kūrimas	Taip
	5 straipsnis: palankių sąlygų neturinčių darbuotojų ir neįgalių darbuotojų įdarbinimas	
	6 straipsnis: papildomos sąnaudos, susijusios su neįgalių darbuotojų užimtumu	
Ekonomikos sektoriai	— Visi Bendrijos sektoriai, kuriems gali būti skiriama užimtumo pagalba <sup>(1)</sup>	Taip
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Ministère de l'Emploi et du Travail	
	Alkotmány u. 3, H-1054 Budapest	
Kita informacija	—	
Pagalba, apie kurią reikia iš anksto pranešti Komisijai	Pagal reglamento 9 straipsnį	Taip

(<sup>1</sup>) Išskyrus laivų statybos sektorių ir kitus sektorius, kuriems taikomos specialios reglamentuose ar direktyvose, reglamentuojančiuose visą valstybės pagalbą, kuria jie atitinkamai naudojasi, išdėstytos taisyklės.

**Valstybių narių pranešama informacija apie valstybės pagalbą, suteiktą pagal 2002 m. gruodžio 12 d. Reglamentą (EB) Nr. 2204/2002 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai, teikiamai užimtumui**

(2006/C 254/03)

(Tekstas svarbus EEE)

Pagalbos Nr.	XE 7/06	
Valstybė narė	Lenkija	
Regionas	Podregion 1 — jeleniogórsko-walbrzyski — 3.02.01.02	
Pagalbos schemos pavadinimas	Valstybės pagalba, teikiama užimtumui pagal bendrąsias išimtis, schema — Dzierżoniów	
Teisinis pagrindas	Uchwała nr XLIII/297/05 Rady Miejskiej Dzierżoniowa z dnia 27 czerwca 2005 r. Art. 7 ust. 3 ustawy z dnia 12 stycznia 1991 r. o podatkach i opłatach lokalnych (Dz.U. z 2002 r. nr 9, poz. 84, z poz. 84 z późn. zm.)	
Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą	Bendra metinė suma	0,125 mln. EUR — 0,5 mln. PLN
	Garantuotos paskolos	
Didžiausias pagalbos intensyvumas	Pagal reglamento 4 straipsnio 2–5 dalis, 5 ir 6 straipsnius	Taip
Igyvendinimo data	2005 11 7	
Pagalbos schemos arba individualios pagalbos trukmė	Iki 2006 12 31	
Pagalbos tikslas	4 straipsnis: darbo vietų kūrimas	Taip
	5 straipsnis: palankių sąlygų neturinčių darbuotojų ir neįgalių darbuotojų įdarbinimas	Taip
	6 straipsnis: neįgalių darbuotojų užimtumas	
Ekonomikos sektoriai, su kuriais susijusi pagalba	Visi Bendrijos sektoriai <sup>(1)</sup> , kuriems gali būti skiriama pagalba, teikiama užimtumui	Taip
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Urząd Miasta	
	Rynek 1, PL-58-200 Dzierżoniów	
Kita informacija	—	
Pagalba, apie kurią reikia iš anksto pranešti Komisijai	Pagal reglamento 9 straipsnį	Taip

(<sup>1</sup>) Išskyrus laivų statybos sektorių ir kitus sektorius, kuriems taikomos specialios taisyklės, numatytos reglamentuose ir direktyvose, nustatančiose visą valstybės pagalbos sektoriui tvarką.

Pagalbos numeris	XE 22/06	
Valstybė narė	Italija	
Regionas	Toskana	
Pagalbos schemos pavadinimas	„Pagalba, skirta užimtumą skatinančioms įmonėms, vykdančioms savo veiklą Toskanos regiono teritorijoje ir priklausančioms sektoriams, kuriems poveikio turi tarptautinė konkurencija“	
Teisinis pagrindas	Delibera della Giunta Regionale della Toscana n. 1233 del 6 dicembre 2004, così come modificata dalla DGRT n. 1351 del 20 dicembre 2004, e relativo Allegato „A“	
Pagal schemą planuojamos metinės išlaidos	Metinė bendra suma	Po 3,28 mln. EUR 2005 m. ir 2006 m. — iš viso 6,56 mln. EUR
	Garantuotos paskolos	
Maksimalus pagalbos intensyvumas	Pagal reglamento 4 straipsnio 2–5 dalis ir 5, 6 straipsnius	Taip, išskyrus įdarbinimo pagal terminuotą sutartį atvejus — tuomet maksimalus pagalbos intensyvumas sumažinamas perpus
Igyvendinimo data	Pagalbos schema bus pradėta taikyti tuomet, kai, remiantis teisės aktu, sudarančiu pagalbos schemos teisinį pagrindą, bus paskelbti kvietimai dalyvauti konkurse	
Pagalbos schemos trukmė	Iki 2006 12 31	
Pagalbos tikslas	4 straipsnis: darbo vietų kūrimas	Taip
	5 straipsnis: palankių sąlygų neturinčių darbuotojų ir neįgalių darbuotojų įdarbinimas	Taip
	6 straipsnis: eigiųjų darbuotojų užimtumas	Taip
Ekonomikos sektoriai	Visi Bendrijos sektoriai <sup>(1)</sup> , kuriems gali būti skiriama pagalba užimtumui	Taip
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Regione Toscana, Settore FSE e Sistema della Formazione della Direzione Generale delle Politiche Formative e dei Beni Culturali	
	Piazza della Libertà, n. 15, Firenze Tel. (39) 055 438 23 57 Fax. (39) 055 438 23 55 Email: l.falchini@mail.regione.toscana.it	
Kita informacija	Pagalbos schema bendrai finansuojama iš Europos socialinio fondo pagal Toskanos regiono 2000–2006 m. Regiono veiklos programą — pasinaudojant 3 tikslo A, B, D ir E prioritetinėmis priemonėmis	
Pagalba, apie kurią būtina iš anksto pranešti Europos Komisijai	Pagal reglamento 9 straipsnį	Ne

<sup>(1)</sup> Išskyrus laivų statybos sektorių ir kitus sektorius, kuriems taikomos specialios taisyklės, numatytos reglamentuose ir direktyvose, nustatančiose visą valstybės pagalbos sektoriui tvarką.

## Naujos apyvartinių eurų monetų nacionalinės pusės

(2006/C 254/04)

2006 m. liepos 11 d. Europos Sąjungos Taryba nusprendė, kad Slovėnijos Respublika įvykdė būtinas sąlygas eurui įvesti 2007 m. sausio 1 d. <sup>(1)</sup>

Todėl nuo 2007 m. sausio 1 d. Slovėnijos Respublikoje bus leidžiamos eurų monetos, kurių leidimo kiekį patvirtina ECB (plg. Europos bendrijos steigimo sutarties 106 straipsnio 2 dalį).

Apyvartinės eurų monetos yra teisėta mokėjimo priemonė visoje euro zonoje. Siekdama informuoti visas su monetomis dirbančias institucijas ir plačiąją visuomenę, Komisija skelbia visus naujus eurų monetų dizaino variantus <sup>(2)</sup>.

10, 20 ir 50 centų monetos bei 1 euro ir 2 eurų monetos Slovėnijos Respublikoje bus leidžiamos su naujomis eurų monetų bendrosiomis pusėmis <sup>(3)</sup>. Mažiausio nominalo monetos (1, 2 ir 5 centų) bus leidžiamos su esama bendrąja puse, nes šio nominalo monetoms nebuvo numatyta nauja bendroji pusė.



**Monetą leidžianti valstybė:** Slovėnijos Respublika

**Apytikrė išleidimo data:** 2007 m. sausio mėn.

**Dizainų aprašymas:**

1 EURO CENT

Monetos centre pavaizduotas gandras. Paveikslėlių juosia dvylika žvaigždučių, tarp kurių įterpta po vieną žodžio „SLOVENIJA“ raidę. Išleidimo metai iškalti kairiajame monetos krašte, o kalyklos ženklas — dešinėje apatinės žvaigždutės pusėje.

2 EURO CENT

Monetos centre pavaizduotas Kunigaikščių akmuo. Jį juosia dvylika žvaigždučių, tarp kurių įterpta po vieną žodžio „SLOVENIJA“ raidę. Išleidimo metai iškalti kairiajame monetos krašte, o kalyklos ženklas — dešinėje apatinės žvaigždutės pusėje.

<sup>(1)</sup> 2006 m. liepos 11 d. Tarybos sprendimas pagal Sutarties dėl bendros valiutos įvedimo Slovėnijoje 2007 m. sausio 1 d. 122 straipsnio 2 dalį (OL L 195, 2006 7 15, p. 25).

<sup>(2)</sup> OL C 373, 2001 12 28, p. 1, kuriame pavaizduotos visos 2002 m. išleistų eurų monetų nacionalinės pusės.

<sup>(3)</sup> OL C 225, 2006 9 19, p. 7.

## 5 EURO CENT

Monetos centre dešinėje pusėje pavaizduotas žmogus, į kairę nuo savęs elipsinėmis kreivėmis sėjantis trylika žvaigždučių ir dvidešimt tris taškus. Paveikslėlį juosia dvylika žvaigždučių, tarp kurių įterpta po vieną žodžio „SLOVENIJA“ raidę (iš viso dvidešimt penkios žvaigždutės simbolizuoja dabartinį ES valstybių narių skaičių). Išleidimo metai iškalti apatiniame kairiajame monetos krašte, o kalyklos ženklas — dešinėje apatinės žvaigždutės pusėje.

## 10 EURO CENT

Monetos centre pavaizduotas garsiausio Slovėnijos architekto Jože Plečniko sukurtas (bet neįvykdytas) Slovėnijos parlamento projektas. Viršutinėje monetos dalyje iš kairės ir dešinės pusės puslankiu iškalti žodžiai „KATEDRALA SVOBODE“ (Laisvės katedra). Paveikslėlio apačioje — išleidimo metai. Paveikslėlį ir užrašą juosia dvylika žvaigždučių, tarp kurių įterpta po vieną žodžio „SLOVENIJA“ raidę. Kalyklos ženklas — dešinėje apatinės žvaigždutės pusėje.

## 20 EURO CENT

Monetos centre pavaizduoti du žaidžiantys žirgai, kuriuos iš viršaus puslankiu juosia užrašas „LIPICANEC“ (Lipicas). Paveikslėlį ir užrašą juosia dvylika žvaigždučių, tarp kurių įterpta po vieną žodžio „SLOVENIJA“ raidę. Kalyklos ženklas — dešinėje apatinės žvaigždutės pusėje. Kalyklos ženklo dešinėje iškalti monetos išleidimo metai.

## 50 EURO CENT

Iš apatinio monetos krašto iškyla Triglavo kalnas — aukščiausias Slovėnijos kalnas. Virš jo — vėžio žvaigždynas ir puslankiu iškalti žodžiai „OJ TRIGLAV MOJ DOM“ (O, Triglave, mano gimtieji namai). Paveikslėlį ir užrašą juosia dvylika žvaigždučių, tarp kurių įterpta po vieną žodžio „SLOVENIJA“ raidę. Išleidimo metai iškalti apatiniame kairiajame monetos krašte, o kalyklos ženklas — dešinėje apatinės žvaigždės pusėje.

## 1 EURO

Monetos centre iškaltas Slovėnijos literatūrinės kalbos pradininko ir pirmosios slovėniškos spausdintinės knygos, išleistos 1550 m., autoriaus Primožo Trubaro biustas. Biustą iš viršaus juosia užrašas „STATI INU OBSTATI“ (Būti ir išlikti), užimantis tris ketvirčius lanko. Iš apačios biustą juosia persipinančių raidžių užrašas „PRIMOŽ TRUBAR“. Šie du užrašai sudaro visą lanką. Biustą ir užrašą juosia dvylika žvaigždučių, tarp kurių įterpta po vieną žodžio „SLOVENIJA“ raidę. Išleidimo metai iškalti kairiajame monetos krašte, o kalyklos ženklas — dešinėje apatinės žvaigždės pusėje.

## 2 EURO

Vidinėje monetos dalyje pavaizduotas garsiausio Slovėnijos poeto Franco Prešereno kairysis profilis, po juo iškalta viena jo garsios poemos „Zdravljica“ eilutė. Poeto ranka parašyti žodžiai „Shivé naj vsi naródi“ (Palaimink, Dieve, visas tautas) buvo įtraukti į Slovėnijos himną. Žemutiniame vidinės monetos dalies krašte iškaltas vardas „FRANCE PREŠEREN“. Paveikslėlį ir užrašą juosia dvylika žvaigždučių, tarp kurių įterpta po vieną žodžio „SLOVENIJA“ raidę. Išleidimo metai iškalti kairiajame monetos krašte, o kalyklos ženklas — dešinėje apatinės žvaigždės pusėje.

2 eurų monetos briaunoje — žodis „SLOVENIJA“, po kurio iškaltas taškas.

---



**Laivų, kuriems 2005 m. balandžio 1 d. — 2006 m. birželio 26 d. vadovaujantis 1995 m. birželio 19 d. Tarybos direktyvos 95/21/EB dėl uosto valstybės atliekamos laivų kontrolės<sup>(1)</sup> 7b straipsniu nebuvo leista įplaukti į Bendrijos uostus, sąrašas**

(2006/C 254/05)

Pagal Direktyvos 95/21/EB dėl uosto valstybės atliekamos laivų kontrolės 7b straipsnio 1 dalį laivams, kurie buvo keletą kartų sulaikyti, nebus leidžiama įplaukti į valstybių narių uostus<sup>(2)</sup>.

7b straipsnio 3 dalyje numatyta, kad Komisija kas šešis mėnesius skelbia informaciją apie tuos laivus, kuriems pagal šio straipsnio nuostatas buvo uždrausta įplaukti į Bendrijos uostus.

Lentelėje pateikiamas laivų, kuriems 2005 m. balandžio 1 d. — 2006 m. birželio 26 d. nebuvo leista įplaukti į Bendrijos uostus, sąrašas.

Laivo pavadinimas	TJO numeris	Laivo tipas	Įregistravimo valstybė
BULDUR (*)	7389845	Biriųjų krovinių laivas	Turkija (didelė rizika)
DERYA 2	7433323	Biriųjų krovinių laivas	Komorai (labai didelė rizika)
CARIBBEAN TRADER (*)	8001452	Cheminių medžiagų tanklaivis	Panama (vidutinė rizika)
VORIOS IPIROS HELLAS (*)	7433634	Biriųjų krovinių laivas	Panama (vidutinė rizika)
EUROCARRIER (*)	7366128	Biriųjų krovinių laivas	Kambodža (labai didelė rizika)
SEBA M	7511199	Biriųjų krovinių laivas	Libanas (labai didelė rizika)
TRINITY (*)	7614965	Biriųjų krovinių laivas	Kambodža (labai didelė rizika)
HEIDI II	7614147	Biriųjų krovinių laivas	Gruzija (labai didelė rizika)
MAI-S	7501807	Biriųjų krovinių laivas	Sirijos Arabų Respublika (labai didelė rizika)
OIL AMBASSADOR	8014203	Naftos tanklaivis	Panama (vidutinė rizika)
HATICE HAKAR	7433335	Biriųjų krovinių laivas	Turkija (didelė rizika)
AGIOS ISIDOROS (*)	7107742	Naftos tanklaivis	Sent Vinsentas ir Grenadinai (didelė rizika)
ABDULRAHMAN	7029421	Biriųjų krovinių laivas	Korėjos Liaudies Demokratinė Respublika (labai didelė rizika)

(<sup>1</sup>) Su paskutiniais pakeitimais padarytais 2001 m. gruodžio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/106/EB (OL L 19, 2002 1 22, p. 17).

(<sup>2</sup>) 7b straipsnio 1 dalies tekstas:

„Valstybė narė užtikrina, kad vienai iš XI priedo A skirsnyje paminėtų kategorijų priklausančiam laivui nebus leista įplaukti į jos uostus, išskyrus 11 straipsnio 6 dalyje paminėtus atvejus, jeigu laivas:

arba:

- plaukioja su valstybės, kuri įtraukta į Susitarimo memorandumo metinėje ataskaitoje pateiktą juodąją sąrašą, vėliava ir
- per paskutinius 24 mėnesius buvo daugiau kaip du kartus sulaikytas supratimo memorandumą pasirašiusios valstybės uoste,

arba:

- plaukioja su valstybės, kuri supratimo memorandumo metinėje ataskaitoje pateiktame juodajame sąraše pripažinta „keliančia ypač didelę grėsmę“ arba „keliančia didelę grėsmę“, vėliava ir
- per paskutinius 36 mėnesius buvo daugiau kaip vieną kartą sulaikytas supratimo memorandumą pasirašiusios valstybės uoste.

Draudimas įplaukti įsigalioja iš karto po to, kai laivui suteikiamas leidimas išplaukti iš to uosto, kuriame jis buvo sulaikytas, atitinkamai antrą arba trečią kartą.“

Laivo pavadinimas	TJO numeris	Laivo tipas	Įregistravimo valstybė
DD SEAMAN	8400311	Biriųjų krovinių laivas	Sent Vinsentas ir Grenadinai (didelė rizika)
NAVISION LAKER	8105260	Biriųjų krovinių laivas	Panama (vidutinė rizika)
NURETTIN AMCA	7334577	Biriųjų krovinių laivas	Slovakija (labai didelė rizika)
KHALED MUHIEDDINE	7622261	Biriųjų krovinių laivas	Gruzija (labai didelė rizika)
EUROPEAN	7382706	Biriųjų krovinių laivas	Sent Vinsentas ir Grenadinai (didelė rizika)
HYOK SIN 2	8018900	Biriųjų krovinių laivas	Korėjos Liaudies Demokratinė Respublika (labai didelė rizika)

(\*) Laivai, kuriems įsakymas neleisti iplaukti vėliau buvo atšauktas pagal Direktyvos 95/21/EB XI priedo B dalyje nustatytą tvarką.

**Pranešimas apie dalinės tarpinės antidempingo priemonių, taikomų Jungtinių Amerikos Valstijų ir Rusijos kilmės orientuoto grūdėtumo plokščių valcavimo produktų iš silicinio elektrotechninio plieno (toliau — orientuoto grūdėtumo elektrotechninio plieno produktai) importui, peržiūros inicijavimą**

(2006/C 254/06)

Komisija nusprendė savo iniciatyva pradėti dalinę tarpinę peržiūrą pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (toliau — pagrindinis reglamentas) <sup>(1)</sup>, 11 straipsnio 3 dalį. Atliekant peržiūrą bus nagrinėjamas tik prekės apibrėžimas, t. y., ar taikyti išimtį itin ploniems orientuoto grūdėtumo elektrotechninio plieno produktams.

### 1. Prekė

Svarstomoji prekė yra Jungtinių Amerikos Valstijų ir Rusijos kilmės orientuoto grūdėtumo plokščių valcavimo produktai iš silicinio elektrotechninio plieno (toliau — svarstomoji prekė), kuriai šiuo metu suteikti klasifikaciniai KN kodai ex 7225 11 00 ir 7226 11 00. Šie KN kodai pateikiami tik informacijos tikslais.

### 2. Galiojančios priemonė

Šiuo metu galiojančios priemonės yra galutiniai antidempingo muitai, nustatyti Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1371/2005 <sup>(2)</sup> Jungtinių Amerikos Valstijų ir Rusijos kilmės **orientuoto grūdėtumo plokščių valcavimo produktų iš silicinio elektrotechninio plieno** importui.

### 3. Peržiūros pagrindas

Kaip matyti iš Komisijos turimos informacijos, tam tikri orientuoto grūdėtumo elektrotechninio plieno produktai, *inter alia* dėl jų didelio elektromagnetinio veiksmingumo, nedidelio svorio ir atsparumo karščiui (susiję su jų naudojimu), turi tokių savybių, kurių neturi kitos orientuoto grūdėtumo elektrotechninio plieno produktų rūšys. Todėl šių produktų (kurių plotis paprastai yra nedidesnis kaip 0, 1 mm), paskirtis yra kitokia (ypač naudojami orlaiviuose ir medicininėje inžinerijoje). Todėl reikėtų persvarstyti šią bylą dėl svarstomosios prekės apibrėžimo.

### 4. Procedūra

Pasitarusi su Patariamuoju komitetu ir nutarusi, kad yra pakankamai įrodymų dalinei tarpinei peržiūrai pateisinti, Komisija, remdamasi pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 dalimi,

<sup>(1)</sup> OL L 56, 1996 3 6, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2117/2005 (OL L 340, 2005 12 23, p. 17).

<sup>(2)</sup> OL L 223, 2005 8 27, p. 1.

inicijuoja peržiūrą, kurios taikymo sritis ribojama svarstomosios prekės apibrėžimu.

Tyrimo tikslas — įvertinti, ar reikia keisti esamų priemonių taikymo sritį.

#### a) Informacijos rinkimas ir suinteresuotųjų šalių išklausa

Siekdama gauti informacijos ir įrodymų, reikalingų jos tyrimui, Komisija kreipsis į Bendrijos pramonės atstovus, importuotojus, naudotojus, kitus žinomus Bendrijos gamintojus ir Rusijos bei Jungtinių Amerikos Valstijų eksportuojančius gamintojus.

Visos suinteresuotosios šalys raginamos pareikšti savo nuomonę raštu, pateikti informaciją ir ją patvirtinančius įrodymus. Šią informaciją ir patvirtinamuosius dokumentus Komisija turėtų gauti per 5 dalies a punkte nustatytą terminą.

Be to, Komisija gali išklausti suinteresuotąsias šalis, jei jos pateikia prašymą, kuriame nurodo svarbias priežastis, dėl kurių reikėtų jas išklausti. Toks prašymas turi būti pateiktas per 5 dalies b punkte nustatytą terminą.

#### 5. Terminai

##### a) Šalims pranešti apie save ir pateikti kitą informaciją

Visos suinteresuotosios šalys, jeigu tyrimo metu reikia atsižvelgti į jų pastabas, privalo pranešti apie save Komisijai, pareikšti savo nuomonę ir pateikti informaciją bei įrodymus per 40 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, nebent būtų nurodyta kitaip. Atkreipiamas dėmesys į tai, kad daugumos pagrindiniame reglamente išdėstytų procesinių teisių įgyvendinimas priklauso nuo to, ar per minėtą laikotarpį šalis pranešė apie save.

##### b) Išklausa

Per tą patį 40 dienų terminą visos suinteresuotosios šalys taip pat gali kreiptis prašydamos, kad Komisija jas išklaustytų.

## 6. Rašytiniai pareiškimai, atsakymai į klausimų klausimus ir susirašinėjimas

Visa suinteresuotųjų šalių informacija ir prašymai turi būti pateikiami raštu (ne elektronine forma, nebent nurodyta kitaip), būtinai nurodant suinteresuotosios šalies pavadinimą, adresą, el. pašto adresą, telefono ir fakso numerius. Visa medžiaga raštu, įskaitant informaciją, kurios prašoma šiame pranešime ir konfidencialus suinteresuotųjų šalių susirašinėjimas ženklinaamas „*riboto naudojimo*“<sup>(1)</sup>, ir, atsižvelgiant į pagrindinio reglamento 19 straipsnio 2 dalį, kartu pateikiamas ne konfidencialiam naudojimui skirtas variantas, kuris ženklinaamas „SUIINTERESUOTOSIOMS ŠALIMS SUSIPAŽINTI“.

Komisijos adresas susirašinėjimui:

Commission européenne  
Direction générale du commerce  
Direction B  
Bureau J-79 5/16  
B-1049 Bruxelles  
Faksas (32 2) 295 65 05

## 7. Nebendradarbiavimas

Tais atvejais, kai suinteresuotoji šalis atsisako leisti susipažinti su būtina informacija, jos nepateikia per nustatytą terminą, arba akivaizdžiai trukdo tyrimui, pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį išvados (teigiamos arba neigiamos) gali būti daromos remiantis turimais faktais.

Nustačius, kad suinteresuotoji šalis pateikė melagingą ar klaidinančią informaciją, į ją neatsižvelgiama, o remiamasi turimais faktais pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį. Jei suinteresuotoji šalis nebendradarbiauja arba bendradarbiauja tik iš dalies, ir todėl remiamasi turimais faktais, rezultatas gali būti mažiau palankus suinteresuotajai šaliai nei tuo atveju, jei ji būtų bendradarbiavusi.

## 8. Tyrimo tvarkaraštis

Pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 5 dalį tyrimas bus baigtas per 15 mėnesių nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos.

---

<sup>(1)</sup> Tai reiškia, kad dokumentas skirtas tik vidaus naudojimui. Jis apsaugotas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais (OL L 145, 2001 5 31, p. 43) 4 straipsnį. Pagal pagrindinio reglamento 19 straipsnį ir PPO Susitarimo dėl 1994 m. GATT VI straipsnio įgyvendinimo (Susitarimo dėl antidempingo) 6 straipsnį tai yra konfidencialus dokumentas.

**Išankstinis pranešimas apie koncentraciją**  
**(Byla Nr. COMP/M.4320 — Onex Corporation/Aon Warranty Group)**  
**Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka**

(2006/C 254/07)

(Tekstas svarbus EEE)

1. 2006 m. spalio 11 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie pasiūlytą koncentraciją, kai įmonė „Warrior Acquisition Corp.“, kontroliuojama įmonės „Onex Corporation“ (Kanada), pirkdama akcijas ir tam tikrą turtą, įgyja, kaip apibrėžta Tarybos reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, išskirtinę visos įmonės „AON Warranty Group“ (JAV) kontrolę.
2. Atitinkamų įmonių veikla yra ši:
  - „Onex Corporation“: kapitalo dalių įvairiausių rinkų įmonėse įsigijimas, administravimas ir pardavimas;
  - „Aon Warranty Group“: vartojimo prekių garantijos, vartojimo kredito draudimas, kiti ne gyvybės draudimo produktai.
3. Remdamasi pradiniu pranešimo nagrinėjimu, Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį buvo pranešta, galėtų būti taikomas Reglamentas (EB) Nr. 139/2004. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu. Remiantis Komisijos pranešimu dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo procedūros pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 <sup>(2)</sup>, reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.
4. Komisija kviečia suinteresuotąsias trečiąsias šalis pateikti savo pastabas dėl siūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Jas Komisijai galima siųsti faksu (32 2) 296 43 01 arba 296 72 44 arba paštu su nuoroda COMP/M.4320 — Onex Corporation/Aon Warranty Group šiuo adresu:

Commission européenne  
Direction générale de la Concurrence  
Greffé Fusions  
J-70  
B-1049 Bruxelles

---

<sup>(1)</sup> OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL C 56, 2005 3 5, p. 32.

**Išankstinis pranešimas apie koncentraciją**  
**(Byla Nr. COMP/M.4428 — AXA/Gerflor)**  
**Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka**

(2006/C 254/08)

(Tekstas svarbus EEE)

1. 2006 m. spalio 13 d. Komisija gavo pranešimą apie pasiūlytą koncentraciją pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 4 straipsnį, kai įmonė „AXA LBO III“ (toliau — AXA, Prancūzija), priklausanti „AXA Group“, pirkdama akcijas, įgyja, kaip apibrėžta Tarybos reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, visos įmonės „Gerflor SAS“ (toliau — „Gerflor“, Prancūzija) kontrolę.

2. Atitinkamų įmonių veikla yra ši:

— AXA: privataus kapitalo investicijos;

— „Gerflor“: polivinilchlorido grindų danga.

3. Remdamasi pradiniu pranešimo nagrinėjimu, Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį buvo pranešta, galėtų būti taikomas Reglamentas (EB) Nr. 139/2004. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu. Remiantis Komisijos pranešimu dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo procedūros pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 <sup>(2)</sup>, reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotąsias trečiąsias šalis pateikti savo pastabas dėl siūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Jas Komisijai galima siųsti faksu (32 2) 296 43 01 arba 296 72 44 arba paštu su nuoroda COMP/M.4428 — AXA/Gerflor šiuo adresu:

Commission européenne  
Direction générale de la Concurrence  
Grefe Fusions  
J-70  
B-1049 Bruxelles

<sup>(1)</sup> OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL C 56, 2005 3 5, p. 32.

**Neprieštaravimas pranešai koncentracijai**  
**(Byla Nr. COMP/M.4127 — Edison/EDF Energia Italia)**

(2006/C 254/09)

(Tekstas svarbus EEE)

2006 m. rugpjūčio 31 d. Komisija nusprendė neprieštarauti dėl pavadinime praneštos koncentracijos ir paskelbti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimamas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas šio sprendimo tekstas yra anglų. Sprendimas bus viešai paskelbtas tada, kai iš jo bus pašalinta profesine paslaptimi laikoma informacija. Sprendimą bus galima rasti:

- Europa interneto svetainės konkurencijos skylyje (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Ši svetainė suteikia galimybę rasti atskirus sprendimus dėl koncentracijos, įskaitant tokių sprendimų indeksus pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, priėmimo datą ir sektorių.
  - elektroniniu formatu EUR-Lex interneto svetainėje 32006M4127 dokumento numeriu. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairius Europos teisės dokumentus. (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>)
-